

## JA' SCARTA QUERMANOTIC ISRAELETIC JA' TI HEBREO SC'OPIQUE

*Ja' smelol ti laj xa sc'opanutic li Diose yu'un i'ay xa li' ta banamil li Xnich'one, ja' li Jesucristoe*

<sup>1</sup> Li Diose ep ta velta la sc'opan li jmoltot jyame'tic ta vo'onee. Pero mu ja'uc ic'opoj stuc li Diose, ja' ic'opojic li yaj'alc'optaque. C'alal laj yalic c'usi laj yal Dios li j'alc'opetique, oy i'ac'bat spasic senyail.

<sup>2</sup> Li' ta orae laj xa sc'opanutic ec li Diose yu'un i'ay xa sc'opanutic li' ta banamil li Xnich'one. Ja' li Xnich'on ti laj yac'be smeltsan banamil xchi'uc scotol li c'usitic oye, xchi'uc laj xa yac'be sventain scotol.

<sup>3</sup> Ja' ta sventa xnich'on ivinaj ti ech'em slequil yo'nton li Diose. Ta sventa c'u x'elan la spas li' ta banamile ivinaj ti junic no'ox xchi'uc Diose. Ech'em stsatsal, jech ta svu'el no'ox lec oy scotol li c'usitic oye. C'alal ay xch'aybutic jmultic ta xch'ich'ale, ts'acal bat chotluc ta sbats'ic'ob Dios ta vinajel. Tey tspas ta mantal scotol.

*Ja' smelol ti ja' más tsots yabtel li Xnich'on Diose; ja' mu tsotsuc yabtelic li yaj'almantaltac Diose*

<sup>4</sup> Ja' yu'un li Xnich'on Diose ja' más tsots yabtel ac'bil, ja' mu tsotsuc yabtelic li yaj'almantaltac Diose. Yu'un “vo'ot Jnich'onot”, x'utat yu'un Dios jech ivinaj ti ja' tsots yabtele.

<sup>5</sup> Me junuc yaj'almantal mu jechuc laj yalbe. Yan li Xnich'on Diose jech ono'ox i'albat yu'un li Stote:

Vo'ot Jnich'onot, ta to xcac' ta ilel ti vo'ot  
Jnich'onote,

x'utat ono'ox. Me junuc yaj'almantal mu jechuc laj yalbe. Yan li Xnich'one jech ono'ox laj yalbe sc'oplal:

Vu'un Stotun, ja' Jnich'on,

xi ono'ox sc'oplal. Me junuc yaj'almantal mu'yuc jech laj yalbe.

<sup>6</sup> Li Diose jech laj yalbe sc'oplal li Xnich'on ti c'alal la stac tal li' ta banamile:

Li Jnich'one ch-ich'at ta muc' yu'un scotol li  
j'almantaletic cu'une,

xi ono'ox.

<sup>7</sup> Yan li j'almantaletique jech ts'ibabil sc'oplalic ta sc'op Dios:

Li j'almantaletique ja' jechic jech chac c'u cha'al  
ic', jech chac c'u cha'al sacsevul ti ja' no'ox  
ta xch'unic mantale,

xi ts'ibabil.

<sup>8</sup> Yan li Xnich'on Diose jech ts'ibabil sc'oplal ta sc'op Dios ta vo'one ti oy boch'otic jech la sq'uejintaique:

Vo'ot Diosot, vo'ot chapas mantal sbatel osil.

Atalel tuc' chachapanvan.

<sup>9</sup> Ja' chac'an li c'usitic leque; me jutuc mu xac'an li c'usi chopole.

Jech ta xc'uxubinot li Diose, ja' li Dios avu'une, yu'un jech más xcuxet no'ox avo'nton.

Mu'yuc boch'o yan jech xcuxet yo'ntonic,

xi ono'ox ts'ibabil.

<sup>10</sup> Jech ts'ibabil sc'oplal ta yan pc'ueoj noxtoc:

Vo'ote, Cajval, ja' apasben li banamil xchi'uc  
vinajele.

<sup>11</sup> Pero li c'usitic apasoje ta ono'ox xlanj.

Yan li vo'ote mu xana' xalaj o sbatel osil.

Li c'usitic apasoje ta xpocoib jech chac c'u cha'al  
ta xpocoib jc'u'cutic.

<sup>12</sup> Ta to sta yorail chabal jech chac c'u cha'al ta  
jbal jxaquitacutic.

Chaq'uexta jech chac c'u cha'al ta jq'uexta  
jc'u'cutic.

Yan li vo'ote tey cuxulot o,  
xi ts'ibabil sc'oplal.

<sup>13</sup> Li Diose jech ono'ox yalojbe ta vo'one li  
Xnich'one:

Ta to xlic chotlan ta jbats'ic'ob.

Vo'ot chapas mantal c'alal to ta jtsalbot scotol li  
avajcontrae,

xut ono'ox. Me junuc yaj'almantal mu'yuc jech  
laj yalbe.

<sup>14</sup> Scotol li j'almantaletique ja' no'ox chtunic  
yu'un Dios. Ja' no'ox chtacatic batel yu'un  
Dios yu'un ac'o bat xchabiic li boch'otic sc'oplal  
chcolic sbatel osile.

## 2

*Ja' smelol ti tsots sc'oplal tsc'an ta jch'untic o  
ti ja' chijcol ta sventa Cajvaltique*

<sup>1</sup> Jech tsc'an ta jch'untic c'usi ca'yojtic yaloj li  
Cajvaltique yu'un jech mu xijch'ay ta be.

<sup>2-3</sup> Li jmoltotactic ta vo'one ti i'albatic sman-  
taltac Diose, ac'o me j'almantaletic no'ox laj yal,  
pero tsots sc'oplal ta xch'unic o. Li boch'otic muc  
xch'unic xchi'uc li boch'otic la sbajique i'ac'batic

castigo. Li castigo i'ac'batique ja' ti c'u x'elan smul la staique. Jech j̄buuc xa me mu jch'untic o ti yaloj Cajvaltic chiscoltautic sbatel osile, ta ono'ox xquich'tic castigo ec! Yu'un li Cajvaltique ja' ba'yuc laj yal ti c'u x'elan xu' chijcolutique. Ja' ts'acal laj yalbutic ec li boch'otic laj ya'yique.

<sup>4</sup> Li Diose laj yac' ta ilel ti ta melez ja' sc'op la xcholique jech laj yac'be spasic sq'uelubiltac stsatsal. Ta sventa ti yac'ojbe Ch'ul Espiritue jech ivu' yu'un la spasic li c'usitic laj yac'be spasic jujunique. Ja' ti c'u x'elan la sc'an yo'nton stuc li Diose.

*Ja' smelol ti laj yich' sbec'tal li Jesuse jech xu' icham ta jcojtic*

<sup>5</sup> Li Diose mu ja'uc j'almantaletic chac'be sventain li ach' banamil ta xtal ti ta jcholbetic sc'oplale. Vu'utic sc'oplal ta jventaintic.

<sup>6</sup> Yu'un ts'ibabil ta sc'op Dios ti oy boch'o jech laj yalbe Dios ta vo'onee:

Ac'o me mu'yuc c'usi xu' cu'uncutic, vu'uncutic li cristianouncutique, pero oyuncutic ta avo'nton.

<sup>7</sup> Yu'un jliquel no'ox mu'yuc tsots cabtelcutic jech chac c'u cha'al tsots yabtel avac'ojbe li j'almantaletique,

ts'acal chavac'bun tsots cabtelcutic.

Yu'un tsta yorail ti chavac'uncutic ta ich'el ta muq'ue yu'un chavac'bun jventaincutic scotol li c'usitic apasoje.

<sup>8</sup> Chavac'bun jpascutic ta mantal scotol, xi ts'ibabil. Jech chvinaj ti chiyac'butic jventaintic scotol li Diose. Pero sc'an to xquiltic ti chac' jventaintic scotole.

<sup>9</sup> Ja' no'ox chquiltic ti ich'bil xa ta muc' li Jesús ta sventa ti icham ta scoj smul scotol cristianoetique, jech ivinaj ti c'uxutic ta yo'nton li Diose. Yu'un c'alal li' oy ta banamil li Jesuse mu'yuc tsots yabtel yich'oj ec; ja' más tsots yabtelic li yaj'almantaltac Diose.

<sup>10</sup> Ti la spas scotol c'usitic oy li Diose, xchi'uc ti la spasutique, yu'un tsc'an ich'el ta muc'. Tsc'an chic' ta slequilal ep xnich'nab, jech la snop ti ta persa chich' vocol li Xnich'one yu'un jech xu' chiscoltautic. Ja' yu'un i'och ta Jcoltavanej cu'untic li Xnich'one.

<sup>11</sup> Jech jun no'ox jtotic lijc'ot jchi'uctic, vu'utic ti laj xa slecubtasutique, jech mu xq'uexov ti "quits'in quixlal" xijyututique.

<sup>12</sup> Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op Dios ti jech laj yalbe Stot li Cajvaltique:

Ta to xcalbe ya'yic ac'oplal li boch'otic  
quits'inabtac quixlaltac chc'otique jech  
jcotolcutic chaquich'otcutic ta muc',  
xut ono'ox.

<sup>13</sup> Jech laj yal noxtoc:

Ta jch'un ti chiscoltaun li Diose,  
xi. Jech laj yal noxtoc:

Ta to jchi'in li jnich'nab ti chac' yich'icun ta muc'  
li Diose,

xi.

<sup>14</sup> Li vu'utique oy jbec'taltic, oy jch'ich'altic. Ja' no'ox jech ec li Xnich'on Diose laj yich' sbec'tal xchi'uc xch'ich'al jech itaat ta milel. C'alal ichame, jech ilaj o stsatsal yabtel li boch'o xu' yu'un chac' ch'ayel chijbate, ja' li pucuje.

<sup>15</sup> Jech la scolta li boch'otic puro xi'el cha'yic ta sventa ti ch'ayel chbatique.

<sup>16</sup> Ma'uc la scolta li j'almantaletique. Ja' vu'utic ay scoltautic, vu'utic li smomnich'onutic Abraáme.

<sup>17</sup> Jech persa la sco'lajes sba jech chac c'u cha'al vu'utic. Jech bats'i jchi'iltic ta voq'uel ic'ot. Jech la xc'uxubinutic, la stojbutic jmultic jech chac c'u cha'al tsc'an li Diose. Jech i'och ta banquialal pale cu'untic ta stojol Dios. Ja' ta sventa chispasbutic perdón yu'un jmultic li Diose.

<sup>18</sup> Yu'un c'alal oy svocol li Cajvaltique xchi'uc c'alal isujat ta mulile, vocol icuch yu'un laj ya'i. Pero ta sventa ti jun yo'nton ta stojol Diose, jech icuch yu'un. Jech xu' yu'un chiscoltautic c'alal me oy jvocoltique, jech xu' ta jpastic c'usi tsc'an Dios.

### 3

*Ja' smelol ti ja' ch-ich'at ta muc' li Jesuse, ja' mu x'ich'at ta muc' li Moisesse*

<sup>1</sup> Quermanotac, co'ol xa lecubtasbilitic yu'un li Diose, co'ol sc'oplal chijyic'utic batel ta vina-jel. Jech nopilan ava'yic c'u x'elan li Jesús ti jch'unojtic ti itacat tal yu'un Dios yu'un tal yalbutic c'u x'elan chijcole, xchi'uc ti i'och ta banquialal pale cu'untique.

<sup>2</sup> Jun yo'nton ta stojol li Dios ti ja' i'ac'bat yabtele jech chac c'u cha'al jun yo'nton ta stojol Dios ec li Moisés ti i'ac'bat sventain yu'un Dios scotol li jmoltotactic ta vo'one ti co'ol t'ujbilic yu'un Diose.

<sup>3</sup> Pero li Jesuse ja' ch-ich'at ta muc'; ja' mu x'ich'at ta muc' li Moisesse. Jech chac c'u cha'al ja'

ich'bil ta muc' li jpasnae; yan li nae mu x'ich'at ta muc'.

<sup>4</sup> Yu'un li jujubej nae persa oy boch'o tspas ti jech tsmeltsaje. Ja' no'ox jech li c'usitic oye ja' spasben Dios scotol.

<sup>5</sup> Li Moisesese jun yo'nton la sventain li jmolto-tactic ta vo'one ti co'ol t'ujbilic yu'un Diose. Ti c'u x'elan yabtele ja' senyail ti chtal li mero banquikal cu'untique, ja' li Cristoe. Yu'un li Moisesese yajtunel Dios no'ox.

<sup>6</sup> Yan li Cristoe ja' Xnich'on Dios. Jech jun yo'nton tsventainbe li yan xnich'nab Stote. Li yan xnich'nab Stote ja' vu'utic ti me jun co'ntontic o ta stojol c'alal to ta slajebal c'ac'ale, xchi'uc me xcuxet no'ox co'ntontic ta jmalatic chtal yic'utique.

*Ja' smelol ti tsc'an mu jtsatsubtas co'ntontique*

<sup>7-8</sup> Yu'un ja' más tsots yabtel laj yich' li Xnich'on Diose, jech tsc'an ti mu xatsatsubtas avo'ntonic jech chac c'u cha'al ts'ibabil ta sc'op Diose. Yu'un jech chayalboxuc ec li Ch'ul Espíritu li' ta orae:

Me laj ava'yic la sc'opanoxuc Dios li' ta orae, mu me xatsatsubtas avo'ntonic jech chac c'u cha'al la spasic tey ta xocol banamil li amoltot ayame'ic ta vo'one ti c'alal iq'uelbat yo'ntonic yu'un Diose.

Muc xch'unic li c'usi i'albatique.

<sup>9</sup> Ac'o me laj yilic c'usi la spas Dios ta stojolic cha'vinic jabil,

pero ep ta velta ijelovic ta stojol.

<sup>10</sup> Jech li Diose i'ilin ta stojolic ta sventa ti jech la spasiqque.

Jech laj yal: “Jech yo'ntonic o ti mu sc'an xch'unic  
c'usi ta xcalbeique.

Mu sc'an xtalic ta lequil be cu'un.

<sup>11</sup> Jech chi'ilin yu'unic.

Ta xcal ti j'ech'el mu x'ochic o ti bu caloj chcux  
yo'ntonique”,

xi li Diose, xi li Ch'ul Espíritue.

<sup>12</sup> Quermanotac, q'uelo me abaic. Mu me oyuc  
tsots avo'ntonic yu'un jech mu xa xach'unic ti  
ja' chascoltaoxuc li bats'i cucul Diose. Yu'un me  
jech avo'ntonique, xu' chacomtsanic o li Diose.

<sup>13</sup> Jech tsc'an ti scotol c'ac'al chatsatsubtasbe  
aba avo'ntonic ti c'alal yorail to oy coltaele,  
yu'un naca me tsatsubuc avo'ntonic ta sventa ti  
chalo'laatic to yu'un c'usitic chopole.

<sup>14</sup> Yu'un me jun co'nton jch'unojtic o c'alal to ta  
slajebal c'ac'al jech chac c'u cha'al lic jch'untique,  
co'ol chijcuxiutic o sbatel osil jchi'uctic li Cristoe.

<sup>15</sup> Ja' yu'un jech chal li Ch'ul Espíritue:

Me laj ava'yic la sc'opanoxuc Dios li' ta orae,

mu me xatsatsubtas avo'ntonic jech chac c'u  
cha'al la spasic ta vo'one ti muc xch'unic  
c'usi i'albatic yu'un Diose,

xi.

<sup>16</sup> ¿Boch'o sc'oplalic ti jech muc xch'unic c'usi  
i'albatic yu'un Diose? Ja' sc'oplalic scotol li  
jmoltotactic ta vo'one ti iloq'uesatic tal ta mozoil  
ta Egipto yu'un Moisesese.

<sup>17</sup> ¿Boch'o sc'oplalic ti i'ilintaatic yu'un Dios  
cha'vinic jabile? Ja' noxtoc li jmoltotactic ta  
vo'one ti chopol c'usi la spasiq ue jech tey ichamic  
ta xocol banamil.



18 ¿Boch'o sc'oplalic noxtoc ti i'albatic yu'un Dios ti j'ech'el mu x'ochic o ti bu yaloj chcux yo'ntonique? Ja' noxtoc li jmoltotactique yu'un muc xch'unic ti chcoltaatic yu'un Diose.

19 Jech chquiltic ti ja' ta sventa muc xch'unic ti jech muc x'ochic o ti bu sc'oplal chcux yo'ntonique.

*Ja' smelol ti ja' ch-ochic ti bu chcux yo'ntonic li boch'otic ta xch'unic ti ja' chcoltaatic yu'un Diose*

## 4

1 Li' ta orae yalojbutic Dios ti bu chac' jcux co'ntontic ec li vu'utique. Jech bijanic me, ma'uc me oy mu xa'ochic yo' bu chac' acux avo'ntonic li Diose.

2 Yu'un li vu'utique ca'yojtic xa ec ti chiscoltautic Dios jech chac' c'u cha'al laj ono'ox ya'yic ta vo'onee. Pero altic ti laj ya'yique, muc xch'unic.

3 Li vu'utique laj xa jch'untic ti ja' chiscoltautic li Diose, jech ta ono'ox xij'och ti bu ta jcux co'ntontique. Yu'un li Diose jech ono'ox laj yal ta sventa li jmoltotactic ta vo'one ti muc xch'unique:

Chi'ilin yu'unic.

Ta xcal ti j'ech'el mu x'ochic o ti bu caloj chcux yo'ntonique,

xi li Diose. Ac'o me jech laj yal li Diose, pero snopoj ono'ox ti tsta yorail oy boch'o chac'be xcux yo'ntonique. Ja' o la snop ti c'alal lic spas banamile.

4 Yu'un ts'ibabil ta sc'op Dios ti chapajem xa'ox yu'un scotol c'alal la xcux yo'nton ta svucubal c'ac'ale. Jech laj yal:

Ta svucubal c'ac'al la jcux co'nton yu'un melt-sajem xa cu'un scotol,

xi li Diose.

<sup>5</sup> Ac'o me chapajem yu'un, pero ts'acal to laj yal jech chac c'u cha'al laj xa calboxuc ava'yique:

Ta xcal ti j'ech'el mu x'ochic o ti bu caloj chcux yo'ntonique,

xi.

<sup>6</sup> Ta sventa ti jech muc x'ochique, ja' yu'un sc'an to sta li boch'o chac'be xcux yo'ntonique yu'un chapajem ono'ox yu'un scotol. Yu'un li jmoltotactic ta vo'one ti ba'yuc i'albatic ti ja' chcoltaatic yu'un Diose, muc xch'unic jech muc x'ochic o ti bu chcux yo'ntonique.

<sup>7</sup> Jech li Diose laj yal ti yan o boch'o chc'ot ta stojole, ja' li vu'utic li' ta orae. Jech la xch'amanbe ye li David ta vo'onee, pero ep xa'ox jabil xchamelic li jmoltotactic ti muc xch'unique. Ja' laj yal li c'usi laj xa calboxuc ava'yique. Jech laj yal:

Me laj ava'yic la sc'opanoxuc Dios li' ta orae, mu me xatsatsubtas avo'ntonic,

xi.

<sup>8</sup> Ti ja'uc bats'i xcuxubil yo'ntonic ti bu i'ic'atic ochel yu'un Josué li jmoltotactic ta vo'onee, li Diose muc xal yan velta ti tsta yorail oy boch'o chac'be xcux yo'ntonic ti jechuque.

<sup>9</sup> Jech sc'oplal ja' ch-och xcux yo'ntonic li boch'otic yu'untac Dios li' ta ora jech chac c'u cha'al la xcux yo'nton ta svucubal c'ac'al li Diose.

<sup>10</sup> Yu'un li boch'otic tey xa oyic yo' bu chac' jcux co'ntonticli Diose, mu xa x'abtejic jech chac c'u cha'al muc xa x'abtej c'alal ilaj yabtel li Diose.

<sup>11</sup> Jech j'ech'el ac'o jc'antic chij'och ti bu chac' jcux co'ntonticli Diose. Mu me ja'uc jchantic jech chac c'u cha'al li jmoltotactic ta vo'one ti muc x'ochic ta scoj ti muc xch'unique.

<sup>12</sup> Yu'un li sc'op Diose oy stsatsal jech chistijbutic co'ntontic. Jech chac c'u cha'al machit me lec juxbil xcha'jotal yee, xu' tsta c'alal ta xchinabil jbaquiltic me oy boch'o chijyac'butique. Más to ech'em jech tstijbutic co'ntontic li sc'op Diose. Yu'un ja' sventa ta jna'tic c'u x'elan co'ntontic, me lec, o me mu lecuc c'usi ta jnoptic xchi'uc c'usi ta jc'antic.

<sup>13</sup> Mu'yuc c'usi stac' naq'uel ta stojol li Diose yu'un ja' spasoj scotol. Ac'o me ta jc'an ta jmuc li jmultique, pero li Dios ti ja' chixchapanutique chil scotol.

### *Ja' smelol ti ja' banquial pale ic'ot cu'untic li Jesuse*

<sup>14</sup> Yu'un oy xa banquial pale cu'untic ta stojol Dios tey ta vinajel, ja' li Jesuse, ja' li Xnich'on Diose, jech junuc co'ntontic ac'o jch'untic o ti chiscoltautic jech chac c'u cha'al calojtique.

<sup>15</sup> Li banquial pale cu'untique sna' ti abul jbatique, jech c'alal mu'yuc stsatsal co'ntontique, chiscoltautic. Yu'un isujat ta mulil xchi'uc laj ya'i scotol vocol jech chac c'u cha'al chca'itic li' ta orae. Pero tsalbil ic'ot yu'un scotol.

<sup>16</sup> Ta sventa ti yac'ojbutic banquial pale cu'untic li Diose, jech mu me xijxi' ta sc'opanel. Li Diose ep slequil yo'nton ta jtojoltic. Chixc'uxubinutic, chispasbutic perdón

yu'un jmultic, xchi'uc slequil no'ox yo'nton  
chiscoltautic ti c'alal oy vocol chca'itique.

## 5

<sup>1</sup> Li boch'otic i'ochic ta banquial pale yu'un  
jchi'iltactic ta israelale ja' yabtel ic'opojic ta stojol  
Dios yu'un li jchi'iltactique. Yu'un ja' laj yaquic  
ta stojol Dios li ch'ich' sventa tspasbatic o perdón  
yu'un smulic jchi'iltactique.

<sup>2</sup> Yu'un cristiano ec li banquial palee, jech la  
xc'uxubin li boch'otic mu sna' c'usi lec tspasique  
xchi'uc li boch'otic chlo'laatic yu'un c'usi chopole.

<sup>3</sup> Ta sventa ti cristiano eq'ue jech persa laj yac'  
ch'ich' ta stojol Dios yu'un jech ipasbat perdón  
yu'un smul stuc ec, jech chac c'u cha'al la spas ta  
sventa li jchi'iltactique.

<sup>4</sup> Mu'yuc boch'o la stic' sba stuc ta banquial  
pale. Persa t'ujbil yu'un Dios li boch'o i'oché jech  
chac c'u cha'al t'ujbil yu'un Dios li Arone.

<sup>5</sup> Ja' no'ox jech ec li Cristoe, muc stucuc la sc'an  
ti i'och ta banquial pale cu'untique; ja' t'ujbil  
yu'un Dios. Yu'un jech ono'ox i'albat yu'un li  
Stote:

Vo'ot Jnich'onot, ta to xcac' ta ilel ti vo'ot  
Jnich'onote,  
x'utat ono'ox.

<sup>6</sup> Jech i'albat noxtoc yu'un li Stote:

Vo'ot cha'och ta banquial pale sventa sbatel osil.  
Chib avabtel chavich' jech chac c'u cha'al chib  
yabtel laj yich' li Melquisedec ta vo'onee.

I'och ta banquial pale, i'och ta ajvalilal noxtoc,  
x'utat ono'ox.

<sup>7</sup> C'alal li' to'ox oy ta banamil li Cristoe, yich'oj sbec'tal jech chac c'u cha'al vu'utic. Jech c'alal po'ot xa ta xchame, ep vocol laj ya'i, ep la sc'opan Dios. C'alal la sc'opan Diose, tsots i'avan xchi'uc i'oc'. La sc'anbe Dios ti xu'uc chcoltaate yu'un jech mu xcham. Ta sventa ti laj yich' ta muc' Diose jech i'a'ibat sc'op, jech muc j'ech'eluc xcham o.

<sup>8</sup> Ac'o me Xnich'on Dios pero laj yich' vocol. Ta sventa ti laj yich' vocole, jech laj ya'i c'u x'elan ta ch'unel li c'usi tsc'an Diose.

<sup>9</sup> Ta sventa ti ivu' yu'un la spas scotol c'usitic tsc'an Diose, jech xu' yu'un tscolta sbatel osil scotol li boch'otic ta xich'ic ta muq'ue.

<sup>10</sup> Yu'un ja' jech yabtel i'ac'bat yu'un Dios jech chac c'u cha'al li Melquisedeque. Ja' i'och ta banquilal pale cu'untic xchi'uc i'och ta ajvalilal cu'untic noxtoc.

### *Ja' smelol c'alal i'albatic ti ololic to ta stojol Diose*

<sup>11</sup> Oy to ep c'usi ta jc'an ta xcalboxuc ta sventa li banquilal pale cu'untique, pero vocol ta xcalboxuc yu'un mu xa xac'an xava'yic.

<sup>12</sup> Vo'one xa laj ach'unic, jchanubtasvanejoxuc xa ti jechuque. Pero tana tsc'an ta sliqueb chavich'ic chanubtasel ta sc'op Dios yan velta yu'un ilaj stsatsal avo'ntonic. Jech chu'il to chac'anic yu'un mu to xu' avu'unic li stsatsal ve'lile.

<sup>13</sup> Li boch'otic chu'il to tsc'anique yu'un ololetic to. Ja' jechoxuc li vo'oxuque yu'un mu to xana'ic c'usi lec ta pasel.

<sup>14</sup> Yan li stsatsal ve'lile ja' sventa li boch'otic oy xa stsatsal yo'ntonic ta stojol Diose, yu'un nopen xa xa'yic spasel li c'usitic leque xchi'uc nopen xa xa'yic mu spasic li c'usitic chopole.

## 6

*Ja' smelol ti mu xa xu' chijsut tal ta stojol Dios me la jchibajes co'ntontique*

<sup>1</sup> Jech tsc'an ti ac'o tsatsubuc co'ntontic ta stojol Diose. Mu me ja'uc no'ox xcalilantic ti c'u x'elan lij'albat sc'op Cristo ta sliquebe. Xquehcun ac'o jch'untic batel c'usi chijyalbutic li Cristoe. Mu me ja'uc no'ox xcalilanbe jbatic ti ac'o jcomtsantic li c'usi chopole, xchi'uc ti ac'o jch'untic ti chiscoltautic li Diose.

<sup>2</sup> Xchi'uc mu me ja'uc no'ox xcalilanbe jbatic ti c'u x'elan lijchanubtasat c'alal laj quich'tic vo'e xchi'uc ti c'u yu'un laj yac'butic sc'obic ta joltique, xchi'uc ti chijcha'cuxiutic sventa chijcuxiutic sbatel osile, xchi'uc ti oy castigo sbatel osile. Yu'un mu stsatsub co'ntontic me puro ja' no'ox chcalilanbe jbatique.

<sup>3</sup> Me jech tsc'an Diose, ja' xa chacalboxuc li c'usi sventa ta stsatsub avo'ntonic oe.

<sup>4</sup> Li boch'o laj xa sna' li c'usi melele, ti laj xa yil ti toj lec li smotone, ja' ti colem xa yu'un Cajvaltique, xchi'uc yich'oj xa li Ch'ul Espiritue,

<sup>5</sup> xchi'uc laj xa ya'i c'u x'elan slequil li sc'op Diose, xchi'uc ti yiloj xa ti xu' yu'un chcoltavan li Dios ti cuxul o sbatel osile,

<sup>6</sup> pero me yutsil yo'nton la snop ti mu xa xch'un ti ja' Jcoltavanej yu'une, mu xu' tsut tal ta stojol Dios yan velta. Yu'un mu xa sc'an li Xnich'on

Diose, jech co'ol yo'nton chc'ot xchi'uc li boch'otic la smilique, ti laj yaq'uic ta labanel ta stojol cristianoetique.

<sup>7</sup> Nopo ava'yic c'u x'elan li banamile. Ti c'alal chaq'uilan vo'e chuch'ilan. Jech lec chac' li c'usitic chtun cu'untique yu'un chac' bendición li Diöse. Jech oy stu cu'untic li banamile.

<sup>8</sup> Yan me ja' no'ox ta xch'i puro ts'i'laletic xchi'uc ch'ixetique, mu'yuc stu cu'untic li banamile. Jech tsta yorail ta xchic'at ta c'oc'.

*Ja' smelol ti oy stsatsal co'ntontic me jch'unojtic ti ja' chiscoltautic li Diöse*

<sup>9</sup> Yu'un ti jech chacalboxuc ava'yique, mu yu'unuc ta jch'un ti jech chc'ot ta pasel ta atojolic ec, vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque. Ta jna' ta co'nton ti ta ono'ox xacolique.

<sup>10</sup> Yu'un li Diöse tuc' c'usi tspas. Mu xch'ay ta yo'nton ti lec chac'uxubinvanique. Yu'un laj xa acoltaic li quermanotic ti co'ol oyoxuc ta stojol Dios achi'uquique. Ta jna' ti jech chapasic o li' ta orae. Jech chavaq'uic ta ilel ti ac'anojic li Diöse.

<sup>11</sup> Jech ta jc'an ti ac'o c'uxubinvananic acotolique. Jech me xapasilanic o c'alal to tsta yorail chacolic.

<sup>12</sup> Yu'un me chana' ti chacolique, jech mu xach'ajubic ta spasel c'usitic tsc'an Dios. Ja' chachanic c'usi tspasic li boch'otic xch'unojic ti chc'ot ta pasel chich'ic li c'usi albilic yu'un Diöse, xchi'uc ti mu xla j yo'ntonic ta smalaele.

<sup>13</sup> Yu'un c'alal laj yal Dios ti chac'be ep bendición li Abraáme, li Diöse laj yal ti ja' testigo stuque yu'un mu'yuc boch'o yan más tsots yabtel.

Jech stuc laj yal ti ta persa chc'ot ta pasel chac'be bendicione.

<sup>14</sup> Jech laj yalbe li Abraáme: “Melel ti cac'bot ep bendicione xchi'uc ep ta jboles amonich'nab”, xut.

<sup>15</sup> Yu'un muc xljaj yo'nton ta smael li Abraáme, jech laj ono'ox sta li bendición ti albil ono'ox chich'e.

<sup>16</sup> Li cristianoetic li' ta banamil ti c'alal mu xch'unbat c'usi chalique, ja' tst'abbeic sbi li boch'o más tsots yabtele yu'un jech ta xch'unbatic.

<sup>17</sup> Ja' no'ox jech ec li Diose, laj yal ti ja' testigo stuque yu'un tsc'an ta jch'untic ti chc'ot ta pasel c'usi yalaj jech chac c'u cha'al la xch'un li Abraáme. Yu'un me co'ol jch'unoj jchi'uctic li Abraáme, vu'utic smomnich'onutic Abraám chil li Diose.

<sup>18</sup> Yu'un oy chib c'usi laj yal Dios ti jech chvinaj ti mu sna' x'epalc'opoje. Ba'yuc laj yal ti melel c'usi chale. Ja' xchibal c'alal laj yal ti ja' testigo stuque. Jech chvinaj ti chc'ot ta pasel c'usi laj yale. Ta sventa ti jech chca'itique, yu'un jech ac'o ayinuc stsatsal co'ntontic, vu'utic ti cac'oj xa jbatic ta sc'obe. Yu'un jech ac'o jch'untic o ti ta persa chc'ot ta pasel ti yalaj ono'ox chiscoltautique.

<sup>19-20</sup> Me jech jch'unajtique, jech oy stsatsal co'ntontic. Jech chac c'u cha'al barco me pajal yalel ta chac nab li ancla taq'quine, mu xu' chnet'at batel yu'un li iq'ue. Ja' no'ox jech ec li vu'utique, ja' ancla taq'uin chc'ot me jch'unajtic o ti chiscoltautic li Diose, jech j'ech'el tey oyutic o ta stojol. Me jech oy stsatsal co'ntontique, jech



ta jna'tic ti ta ono'ox xij'ochutic ta stojol Diose. Mu ja'uc jech chac c'u cha'al banquihal pale ta vo'one ti stuc no'ox xu' ch-och ta bats'i lequil ch'ul cuarto. Yu'un li Jesuse ochem xa ta mero bats'i lequil ch'ul cuarto, ja' li vinajele. Yu'un ja' xa banquihal pale ic'ot cu'untic ta stojol Dios sventa sbatel osil. Ja' xa chijyic'utic ochel ta stojol Dios yu'un jeloven xa batel cu'untic. Ja' jech yabtel laj yich' jech chac c'u cha'al li Melquisedec ta vo'onee, yu'un ja' ajvalil cu'untic noxtoc.

## 7

*Ja' smelol ti chib yabtel li Jesuse jech chac c'u cha'al li Melquisedec ta vo'onee*

<sup>1</sup> Yu'un li Melquisedeque ja' ajvalil tey ta lum Salem. Pero ja' banquihal pale noxtoc, ja' ac'bil yabtel yu'un li Dios tey oy ta vinajale. Ja' ti bat sноп tal ta be Abraám ta vo'one ti c'alal isut tal ta spojel li ajvaliletic ti chuchil ibatic yu'un j'eleq'uetique. Li Melquisedeque laj yac'be bendición li Abraáme.

<sup>2</sup> Li Abraáme tey lic yat ta jujuchop scotol li c'usitic la spoj sutel tale. Jujun la sloq'ues ta lajlajuneb. Ja' la sloq'ues ti bu más lequique, laj yac'be li banquihal pale Melquisedeque. Ti Melquisedec sbie, ja' "tuq'uil ajvalil" xi smelol. Yan ti ja' "ajvalil yu'un Salem" xi sc'oplale, ja' smelol ti jun yo'ntonic li boch'otic sventainoje.

<sup>3</sup> Mu'yuc ts'ibabil ta vun boch'o stot sme', xchi'uc bu ilic tal, xchi'uc mu xvinaj c'usi ora ivoc', xchi'uc c'usi ora icham. Xco'laj xchi'uc ja' banquihal pale sventa sbatel osil ya'yel. Ja'

senyail ti cuxul o sbatel osil li banquilal pale cu'untique, ja' li Xnich'on Diose.

<sup>4</sup> Nopic lec ti ja' más tsots yabtel li Melquisedeque. Yu'un li jmoltotic Abraám ta vo'onee ja' laj yac'be jujun ta lajlajuneb li c'usitic la spoj sutel tal ti c'alal i'ay stsal j'eleq'uetique, yu'un laj yich' ta muc' li Melquisedeque.

<sup>5</sup> Ta más ts'acal c'alal ja' xa'ox ch-ochilanic ta paleal li smomnich'nab Levíe, chal ta smantal Dios ti xu' chich'ic jujun ta lajlajuneb li c'usitic tstaic jch'iltactic ti co'ol smomnich'nabutic Abraám jchi'uctique.

<sup>6</sup> Yan li Melquisedeque mu ja'uc jchi'iltic, pero laj yich' li jujun ta lajlajuneb ti i'ac'bat yu'un jmoltotic Abraáme. Xchi'uc laj yac'be bendición li Abraáme, ja' ti albil ono'ox ch-ac'bat ep bendición yu'un Diose.

<sup>7</sup> Jcotoltic ta jna'tic ti ja' no'ox boch'o ac'bil yabtel yu'un Dios ti xu' chac'be bendición li boch'o mu'yuc yabtele.

<sup>8</sup> Li paleetic ti ch-ac'batic jujun ta lajlajuneb li c'usitic tstaic jchi'iltactique, sna' xchamic. Yan li jun pale Melquisedec ti ja' i'ac'bat jujun ta lajlajuneb yu'un li jmoltotic Abraám ta vo'onee, mu'yuc xca'itic me oy icham. Ja' no'ox chvinaj ta sc'op Dios ti yoquel cuxul oe.

<sup>9-10</sup> Li Leví xchi'uc smomnich'nabtac ti ja' i'ochic ta paleale, ja' ti laj yich'ic jujun ta lajlajuneb li c'usitic la staic xchi'iltaque, yac'ojbeic jujun ta lajlajuneb ya'yel ec li Melquisedeque yu'un ja' smoltot ti laj yaq'ue.

<sup>11</sup> Ti ja'uc lijcol o ta sventa li smantaltac Dios ti laj yalbutic comel smomnich'nab Leví ti oy

sc'oplalic ja' ch-ochic ta paleale, muc xt'ujat yan banquihal pale cu'untic ti jechuque. Yu'un muc xijcol yu'un li smantaltac Diose jech it'ujat yan. Pero mu xa ja'uc jech yabtel laj yich' jech chac c'u cha'al li Arone xchi'uc li yantic xchi'iltaque. Ja' jech yabtel laj yich' jech chac c'u cha'al li Melquisedeque.

<sup>12</sup> Ta sventa ti la sjel boch'o laj yotes ta banquihal pale cu'untic li Diose, jech ijel noxtoc li smantal ti yaloj ono'ox boch'o ch-och ta paleal cu'untique.

<sup>13</sup> Yu'un ja' xa ochem ta banquihal pale cu'untic li Cajvaltlic Jesuse pero ma'uc liquem ta jchop yu'un Leví. Li jchop bu liqueme mu'yuc xca'ibetic sc'oplal ta sc'op Dios me oy ch-ochic ta paleal.

<sup>14</sup> Yu'un jcotoltic ta jna'tic ti ja' smomnich'on Judá li Cajvaltique. Pero mu'yuc albil sc'oplal yu'un Moisés me oy ch-ochic ta paleal li smomnich'nab Judae.

<sup>15-16</sup> Ti jech i'och ach' banquihal pale cu'untic ti ja' jech yabtel laj yich' jech chac c'u cha'al Melquisedeque, mu xa ja'uc tsots sc'oplal me jech albil sc'oplal li smoltote. Ja' ta sventa ti cuxul o sbatel osile. Jech lec chvinaj ti ijel li smantal Dios ti yaloj ono'ox boch'o ch-och ta banquihal pale cu'untique.

<sup>17</sup> Yu'un jech ono'ox i'albat yu'un Dios ta vo'one li Jesuse:

Vo'ot cha'och ta banquihal pale sventa sbatel osil. Chib avabtel chavich' jech chac c'u cha'al chib yabtel laj yich' li Melquisedec ta vo'onee. I'och ta banquihal pale, i'och ta ajvalilal noxtoc,

x'utat ono'ox.

<sup>18</sup> Jech ilaj sc'oplal o ti oy paleetic li' ta banamile yu'un mu xu' yu'unic chijyic'utic ochel ta stojol Dios.

<sup>19</sup> Yan li Jesuse ja' xu' yu'un chijyic'utic ochel ta stojol Dios yu'un ja' ta sventa ti lec xa chijyilutic Diose.

<sup>20-21</sup> C'alal laj yal Dios ti ja' ch-och ta banquialal pale li Xnich'one, laj yal ti ja' testigo stuque. Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios:

Li c'usi laj yal Diose persa chc'ot ta pasel.

Jech laj yalbe li Xnich'one:

“Vo'ot cha'och ta banquialal pale sventa sbatel osil.

Chib avabtel chavich' jech chac c'u cha'al chib yabtel laj yich' li Melquisedec ta vo'onee.

I'och ta banquialal pale, i'och ta ajvalilal noxtoc”, xi li Diose, xi ono'ox ts'ibabil. Yan ti c'alal laj yal ja' ch-ochic ta paleal li smomnich'nab Levíe, mu'yuc laj yal ti ja' testigo stuc li Diose, ja' no'ox laj yal ti ja' ch-ochic ta paleale.

<sup>22</sup> Ja' yu'un más tsots yabtel laj yich' li Jesuse yu'un laj yal ti ja' testigo stuc li Diose. Jech o xal ja' más to lec c'usi ach' la xchapan ta jventatic li Diose. Yu'un tey xa oy ta vinajel li Jesuse, ja' tey chiscoltautic ta stojol li Diose.

<sup>23</sup> Li smomnich'nab Leví ti xquechet i'ochic ta banquialal palee, ichamic. Jech mu xu' ti j'ech'el ja' ch-ochic o ta banquialal paleale.

<sup>24</sup> Yan li' ta orae ja' xa i'och ta banquialal pale cu'untic li Jesuse, mu sna' xcham o sbatel osil. Jech mu'yuc xa chjel o li banquialal pale cu'untique.

<sup>25</sup> Ja' yu'un ti c'u quepaltic quich'ojtic ta muc' li Jesús ti ja' xa banquihal pale cu'untique, c'alal ta jc'anbetic perdón li Diose, chispasbutic perdón yu'un tey tsc'opan Dios ta jtojoltic li Jesuse yu'un cuxul o. Jech xu' yu'un chiscoltautic sbatel osil.

<sup>26</sup> Li Jesuse toj lec ti ja' xa i'och ta banquihal pale cu'untique yu'un tuc' yo'nton, mu'yuc c'usi chopol tspas, mu'yuc c'usi chopol tsnop, mu jechuc jech chac c'u cha'al vu'utic ti jpsasmulilutique, xchi'uc tey xa ich'bil ta muc' ta sbats'ic'ob Dios.

<sup>27</sup> Xchi'uc mu persauc chac' ch'ich' jujun c'ac'al, me ta sventa smul stuc, me ta sventa xchi'iltac, jech chac c'u cha'al tspas banquihal paleetique. Yu'un jun no'ox velta laj yac' ch'ich' ta jventatic ya'yel ti c'alal laj yac' sba ta milel ta scoj jmultique.

<sup>28</sup> Li smantal Dios ti laj yal Moisesese chal ti ja' ch-ochic ta paleal li cristianoetic ti stalel tstsatalic yu'un c'usitic chopole. Pero c'alal laj yal ti ja' testigo stuc li Diose, ja' laj yac' ochuc ta banquihal pale li Xnich'on ti ja' scotol ora tstsal yu'un scotol c'usitic chopole.

## 8

*Ja' smelol ti ja' sventainoj Jesús li c'usi ach' la xchapan Dios sventa chijcolutic oe*

<sup>1</sup> Li c'usi más tsots sc'oplal laj calboxuc tal ava'yique, ja' ti tey xa chotol ta sbats'ic'ob Dios ta vinajel li banquihal pale cu'untique. Tey xa ich'bil ta muc'.

<sup>2</sup> Ja' xa tey ch-abtej ti bu mero temploe, ja' li vinajel yo' bu oy stuc li Diose. Ja' pasbil yu'un

Dios, mu pasbiluc ta sc'ob cristianoetic jech chac c'u cha'al li templo yo' bu ch-abtejic banquilal paleetic li' ta banamile.

<sup>3</sup> Scotol li banquilal paleetique ja' yabtel chaq'uilanic ch'ich' ta stojol Dios. Jech persa laj yac' ch'ich' ec li banquilal pale cu'untic tey ta vinajele.

<sup>4</sup> Ti li'uc oy ta banamil li Jesuse, muc x'otesat ta banquilal pale ti jechuque, yu'un oy o li boch'otic ch-ochic ta paleal yu'un jchi'iltactic ti chaq'uilanic ch'ich' ta stojol Dios jech chac c'u cha'al chal li smantal Dios laj yal Moisesese.

<sup>5</sup> Li templo li' ta banamil yo' bu ch-abtejic paleetique, ja' senyail li vinajele. Ta jna'tic ti ja' senyaile yu'un jech i'albat yu'un Dios li Moisesese: "Jech me xameltsan jech chac c'u cha'al laj cac'bot avil senyail tey ta jolvitse", x'utat.

<sup>6</sup> Li banquilal pale cu'untique mu jechuc yabtel laj yich' jech chac c'u cha'al banquilal pale li' ta banamile. Ja' más lec yabtel laj yich' li Jesuse. Yu'un ja' sventainoj li c'usi ach' la xchapan Dios ti ja' sventa chijcolutic o sbatel osile.

<sup>7</sup> Ti colcuticuc yu'un li c'usi ba'yuc la xchapan Dios ta vo'onee, mu persauc la xchapan yan ach' ti jechuque.

<sup>8</sup> Yu'un laj yil Dios ti mu xcolic o li jmoltot jyame'tic ta vo'onee yu'un mu xch'un yu'unic li smantaltaque, ja' yu'un jech laj yal li Diose:

Ta to sta sc'ac'alil oy c'usi yan ach' ta jchapan jchi'uc amomnich'nabic,  
vo'oxuc ti tey nacaloxuc ta Judá banamile xchi'uc  
li ach'i'iltac ti tey to'ox nacajtic ta Israel  
banamile.

<sup>9</sup> Li c'usi ta jchapan jchi'uc amomnich'nabique mu xa co'oluc jech chac c'u cha'al la jchapan jchi'uc amoltot ayame'ic ta vo'one ti c'alal la jloq'uesic tal ta mozoil ta Egipto banamile.

Ac'o me laj yilic ti c'u x'elan la jcoltaic tale, pero muc xch'unic li c'usitic la jchapan jchi'uque, jech la jcomtsanic.

<sup>10</sup> Li c'usi ta jchapan jchi'uc amomnich'nabique jech chac c'u cha'al li'i.

Ta to sta sc'ac'alil chcac'be ta yo'ntonic li jmantaltaque jech ta xch'unic.

Vu'un Diosun yu'unic chic'ot, jech ja' cu'untac chc'otic o.

<sup>11</sup> Me junuc mu'yuc xa boch'o chalbe sbaic ti ac'o yich'icun ta muq'ue, yu'un scotolic xa yich'o'jicun ta muc' c'alal ta muc', ta biq'uit.

<sup>12</sup> Yu'un ta jpasbe perdón yu'un li smulique. J'ech'el ta jch'ay o ta co'nton ti oy smulique, xi li Diose, xi ts'ibabil.

<sup>13</sup> Yu'un ti laj yal Dios oy c'usi yan ach' ta xchapane, yu'un ja' mu'yuc xa stu li c'usi ba'yuc la xchapane. Ti bu poco' ti mu'yuc xa stue ja' ta jcomtsantic.

## 9

<sup>1</sup> Li c'usi ba'yuc la xchapane Diose, ja' ti i'albatic ti ac'o spasic ta nucul li temploe, xchi'uc ti c'u x'elan chtunic ta stojol Dios tey ta temploe.

<sup>2</sup> Ja' jech x'elan lic spasic li temploe. Chib scuartoal. Li sba cuarto, ja' li ch'ul cuarto i'ac'bat sbie, ja' tey oy li yav lucetic ti candelero

sbie, xchi'uc li mesa ti bu laj yaq'uic vaj ta stojol Diose.

<sup>3</sup> Li xchibal cuartoe macbil no'ox ta poc' jech chac c'u cha'al ti'na, ja' bats'i lequil ch'ul cuarto sbi.

<sup>4</sup> Ja' tey oy li scajleb xchic'ubil pome, pixbil ta c'anal taq'uin. Xchi'uc ja' tey oy li xcaxail smantal Diose, pixbil ta c'anal taq'uin c'alal ta yut. Ja' tey tiq'uil ta yut caxa li jun bin pasbil ta c'anal taq'uin ti nojem ta manavaje. Xchi'uc ja' tey tiq'uil noxtoc li svara Arón ti inichine. Ja' tey tiq'uil noxtoc li cha'pech ton yo' bu ts'ibabil smantaltac Diose.

<sup>5</sup> Tey ta sba smac caxae ja' tey oy sloc'obbal li banquilal j'almantaletic ti smacojic xojobal Dios ta xiq'uique, ja' tey yo' bu tspasbat perdón yu'un smulique. Xu' no'ox ti jech yepal laj calboxuc ava'yique, mu xa xacalboxuc yan.

<sup>6</sup> C'alal ichapaj yu'unic scotol li c'usitic chtun tey ta nae, scotol c'ac'al tey lic ochilanicuc ta sba cuarto li paleetique yu'un tey tspace li c'usitic albilic yu'un Diose yu'un chich'ic ta muc'.

<sup>7</sup> Yan ta xchibal cuartoe ja' no'ox i'och stuc li banquilal palee, pero jun no'ox velta i'och ta jun jabil. C'alal ch-oché, persa chich' ochel ch'ich' yu'un ja' chac' ta stojol Dios sventa tspacebat perdón yu'un smul stuc xchi'uc smul xchi'iltac ti bu muc sna'ic me oy la sta smulique.

<sup>8</sup> Ti jech la spas li banquilal palee, Ch'ul Espíritu chac' jna'tic ti yu'un mu to'ox xu' ta jc'opantic Dios jtuctique, yu'un mu'yuc to'ox jamal be ya'yel.

<sup>9</sup> Ja' senyail ti mu xch'ay o smulic li boch'otic



jech chaq'uilanbeic smoton Diose.

<sup>10</sup> Yu'un ja' no'ox sventa c'u cha'al lec laj yilutic Dios li' ta banamil. Yu'un me oy mu lecuc laj yilutic Dios ta sventa c'usi la jve'tic, o me ta sventa c'usi laj cuch'tic, o me ta sventa c'u x'elan la jpoc jc'obtic, o me ta sventa c'usitic yan la jpastique, persa laj cac'betic smoton. Ja' jech tsots sc'oplal la jpastic o c'alal to ital li Cristoe. Yu'un c'alal icham li Cristoe, ijel scotol.

<sup>11</sup> Li Cristoe ja' xa banquihal pale ic'ot cu'untic. Ja' ta sventa ti mu'yuc xa jmultic chijyilutic o li Diose. Ti bu ch-abtej ta jventatic li banquihal pale cu'untique, ja' más muc' xchi'uc ja' más lec. Muc pasbiluc ta sc'ob cristiano.

<sup>12</sup> Ti jech i'och ta bats'i lequil ch'ul cuarto li banquihal pale cu'untique, ja' ti bu oy stuc Diose, muc xa ta sventauc xch'ich'al tot tentsun o me xch'ich'al ch'ium tot vacax. Ja' ta sventa xch'ich'al stuc i'och. Jun no'ox velta i'och yu'un j'ech'el la xch'aybutic o jmultic.

<sup>13</sup> Yu'un jech to'ox la jpastic. Me oy c'usi ic'ot ta pasel cu'untic ti tsc'an chquich'tic lecubtasel chil Diose, laj cac' jbatic ta vijel ta xch'ich'al tot vacax, o me ta xch'ich'al tot tentsun, o me ta stanil ch'ium me'vacax ti lec c'aqu'em tey ta xchic'ubil smoton Diose. Jech lec laj yilutic Dios li' ta banamil.

<sup>14</sup> Ti jech lec laj yilutic ta sventa xch'ich'al tot vacax o me xch'ich'al tot tentsune, jbuuc xa li xch'ich'al Cristoe ja' j'ech'el lec chijyilutic o, yu'un me jutuc mu'yuc smul li stuque! Ta sventa ti ventainbil yo'nton yu'un Ch'ul Espíritue jech ivu' yu'un laj yac' sba ta milel ta jcojtic, yu'un ja'

smoton Dios ic'ot cu'untic sventa sbatel osil. Ta sventa ti mu'yuc xa jmul chijyilutic li Diose, jech xu' xa cu'untic chijtun yu'un li cuxul Diose.

<sup>15</sup> Ja' yu'un ja' xa sventainoj c'usi ach' la xchapan Dios li Jesucristoe. Ta sventa ti icham ta jcojtic li Cristoe, jech j'ech'el la stojbutic o ti c'u yepal oy jmultic ti c'alal ja' to'ox oyutic ta sventa li c'usi ba'yuc la xchapan Diose. Jech xu' xa chquich'tic li jcuxlejaltic sventa sbatel osil ti yalaj ono'ox chijyac'butic, vu'utic ti laj xa yic'utic ta stojole.

<sup>16</sup> Ja' jech chac c'u cha'al jun vinic ti tsts'iba ta vun boch'o chich' comel c'usitic oy yu'un c'alal me ichame. Li boch'o chich'e ja' to ch-ac'bat c'alal me icham li yajvale.

<sup>17</sup> Yu'un c'alal cuxul to li yajvale, mu to xu' chich' li boch'o sc'oplal chich'e.

<sup>18</sup> Ja' yu'un li jchi'iltactique persa itun yu'unic ch'ich' ta sventa li c'usi ba'yuc xchapanoj Diose.

<sup>19</sup> Yu'un c'alal ilaj yo'nton ta yaptael scotol smantaltac Dios tey ta stojol jmoltotactic ta vo'one li Moisesse, lic stsac li xch'ich'al ch'ium tot vacaxetique xchi'uc li xch'ich'al tot tentsunetique. La scap ta vo'. Lic stsac c'ob isópo te' xchi'uc jutuc tsotsil chij. Li tsotsil chije tsoj yu'un bonbil. Ja' tey laj yac' ta sni' li isópo te'e. La sts'aj ta ch'ich' li isópo te'e, la svij ta ch'ich' li svunal smantaltac Diose. Ts'acal lic svij ta ch'ich' noxtoc scotol li jchi'iltactique.

<sup>20</sup> Jech laj yalbe li jmoltotactique: “Li ch'ich' li'i ja' senyail ti yalaj Dios chijyac'butic ep bendición me ta jch'untic c'usitic laj yalbutique”, xut.

<sup>21</sup> Ts'acal to c'alal imeltsaj yu'unic li templo

nucule, la svij ta ch'ich' noxtoc xchi'uc li c'usitic tey chtun yu'unic sventa ch-abtejic ta stojol Diose.

<sup>22</sup> Yu'un ta xal ta smantaltac Dios ti ja' jutuc mu scotoluc chlecub ta sventa ch'ich' li c'usitic tsc'an lecubtasel chil Diose. Ta xal noxtoc ti manchuc persa tsmalic ch'ich'e, mu'yuc perdón yu'un mulil ti jechuque.

*Ja' smelol ti j'ech'el ich'ay o jmultic ta sventa ti laj yac' sba ta milel ta jcojtic li Cristoe*

<sup>23</sup> Ti c'u x'elan la spasic li' ta banamil li paleetique, ja' senyail ti jech xa ic'ot ta pasel ta vinajele. Yu'un ta sventa ch'ich' i'ochic ta stojol Dios li paleetique, ja' no'ox jech ec li Cristoe, ta sventa xch'ich'al stuc i'och ta stojol Dios tey ta vinajel. Ja' yu'un ja' más tsots sc'oplal ic'ot li xch'ich'al Cristoe; ja' jutuc no'ox sc'oplal ic'ot li xch'ich'al vacaxe xchi'uc li xch'ich'al tentsune.

<sup>24</sup> Yu'un li Cristoe mu ja'uc i'och ta bats'i lequil ch'ul cuarto li' ta banamil ti ja' senyail no'oxe, ti pasbil no'ox ta sc'ob cristianoetique. Ja' tey i'och ta vinajel yo' bu oy li Diose. Ja' tey chiscoltautic ta stojol Dios.

<sup>25</sup> Li banquialal palee yatelal jujun jabil tsmil vacax xchi'uc tentsun sventa chich'be ochel xch'ich'al ti c'alal ch-och ta bats'i lequil ch'ul cuarto. Yan li Cristoe mu epuc ta velta chaq'uilan sba ta milel.

<sup>26</sup> Ti jechuc tspase, mu xa atbiluc jayib velta icham c'alal to ilic tal banamil ti jechuque. Pero jun no'ox velta laj yac' sba ta milel ta jcojtic yu'un j'ech'el la xch'aybutic o li jmultique. Yu'un la sta

yorail yu'un Dios ti chquechaj li ch'ich'e, jech la stac tal li Xnich'one.

<sup>27</sup> Jech chac c'u cha'al jun no'ox velta chijchamutique, ts'acal to ja' xa no'ox chich'ic chapanbel smulic li boch'otic mu xch'unique.

<sup>28</sup> Ja' no'ox jech ec li Cristoe, jun no'ox velta laj yac' sba ta milel ta jcojtic yu'un j'ech'el la xch'aybutic o jmultic. C'alal chtal yan veltae, mu yu'unuc chtal xch'aybutic jmultic yan velta. Ja' xa no'ox chtal yic'utic batel, vu'utic ti jmalaojtic chtale, jech chijcolutic sbatel osil.

## 10

<sup>1</sup> Ti jayib velta la smilbe smoton Dios sventa jmul jcotoltic li banquialal palee lec laj yilutic li Diose. Yu'un jech yaloj Dios ti jech tspasique. Pero ja' no'ox senyail ti j'ech'el lec chijyilutic o ta sventa li Cristoe. Yu'un muc j'ech'eluc mu'yuc jmultic laj yilutic Dios ta sventa ti la smililanbutic smoton Dios li banquialal palee.

<sup>2</sup> Ti j'ech'eluc lec laj yilutic oe, muc smil jujun jabil ti jechuque. Ti j'ech'eluc lijpochat o jmultique, muc xlo'ilaj co'ntontic yu'un jmultic ti jechuque.

<sup>3</sup> Yu'un c'alal la smilbutic smoton Dios sventa jmultic jujun jabil li banquialal palee, tey la jna'tic ti yu'un oy jmultique.

<sup>4</sup> Yu'un mu xu' j'ech'el ta xch'ay o jmultic yu'un li xch'ich'al tot vacaxe xchi'uc li xch'ich'al tot tentsune, yu'un senyail no'ox.

<sup>5-6</sup> Jech c'alal yu'un xa'ox chtal li' ta banamil li Cristoe, jech laj yalbe li Diose:

Mu anopojuc ti j'ech'el ta xch'ay o smulic ta sventa li xch'ich'al tot vacaxe xchi'uc li xch'ich'al tot tentsun chayac'bicote.

Jech achapanoj ti chquich' jbec'tale yu'un jech xu' chimilat ta scoj smulic.

<sup>7</sup> Ja' yu'un jech laj calbot: “Li'oyun, chbat jpas li c'usi chac'ane, Dios cu'un.

Chbat cac' jba ta milel jech chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox jc'oplal ta balbil vune”, xacutot, xi li Cristoe, xi ts'ibabil.

<sup>8</sup> Ac'o me jech yaloj Dios ti jech chcac'betic smotone, pero laj yal Cristo ti mu snopojuc Dios ti j'ech'el ta xch'ay o jmultic ta sventa li xch'ich'al tot vacaxe xchi'uc li xch'ich'al tot tentsune.

<sup>9</sup> Ja' yu'un jech laj yal noxtoc li Cristoe: “Li'oyun, chbat jpas li c'usi chac'ane, chbat cac' jba ta milel”, xi. Ta sventa ti jech laj yale, ja' ilaj sc'oplal ti ta jmilbetic smoton Diose. Ja' tsots sc'oplal ic'ot ti laj yac' sba ta milel ta scoj jmultic li Cristoe.

<sup>10</sup> Jech j'ech'el mu'yuc jmultic chijyilutic Dios ta sventa ti laj yac' sba ta milel cu'untique yu'un j'ech'el ich'ay o li jmultique.

<sup>11</sup> Li paleetique scotol c'ac'al tey ch-abtejic ta templo yu'un tsmililanbeic smoton li Diose, ac'o me mu jechuc ta xch'ay o li mulile.

<sup>12</sup> Yan li Jesucristoe jun no'ox velta laj yac'be milbil matanal li Diose, ja' li sbec'tal stuque. Ja' sventa xch'ayubil mulil sbatel osil. Ts'acal bat chotluc ta sbats'ic'ob Dios.

<sup>13</sup> Tey tspas mantal c'alal to tutsalbat scotol li yajcontrae.

<sup>14</sup> Ta sventa ti jun no'ox milbil smoton laj yac'be li Diose, jech j'ech'el mu'yuc xa smul

ch-ilatic o yu'un Dios li boch'otic chlecubic batel ta sventa Cristoe.

<sup>15</sup> Ch'ul Espíritu chiyac'butic jna'tic ti ta melem j'ech'el mu'yuc xa jmultic chiyilutic o li Diose. Yu'un ma'uc no'ox jech laj yal li Diose:

<sup>16</sup> Ja' jech x'elan li c'usi ta jchapan jchi'uc amomnich'nabique.

Ta to sta sc'ac'alil chcac'be ta yo'ntonic li jmantaltaque jech ta xch'unic,

xi li Diose.

<sup>17</sup> Pero jech laj yal noxtoc:

J'ech'el ta jch'ay ta co'nton li smulique,

xi li Diose.

<sup>18</sup> Ta sventa ti j'ech'el la xch'aybutic o jmultic li Diose, jech mu'yuc xa yan matanal chcac'tic ta sventa li jmultique.

*Ja' smelol ti mu'yuc xa chixi' ta sc'opanel Diose*

<sup>19</sup> Quermanotac, ta sventa ti mu'yuc xa jmultic lijc'ote, jech xu' xa ta jc'opantic Dios jtuctic jujunutic ta sventa li xch'ich'al Cristoe, mu'yuc xa chixi'utic.

<sup>20</sup> Yu'un li Cristoe ja' o la sjambutic be ya'yel ti c'alal icham ta cruze, jech xu' xa ta jc'opantic Dios jtuctic. Ja' ta sventa Cristo cha'i jc'optic li Diose yu'un tey xa oy ta stojol Dios.

<sup>21</sup> Ja' banquial pale ic'ot cu'utic, vu'utic ti xnich'nabutic xa Diose.

<sup>22</sup> Jech mu me xixi', scotoluc co'ntontic ac'o jc'opantic li Diose. Ac'o jch'utic ti lec xa chiyilutique yu'un pocbil xa co'ntontic ta xch'ich'al li Cristoe. Xchi'uc pocbil xa jbec'taltic ic'ot ya'yel ti c'alal laj quich'tic vo'e, yu'un jamal laj caltic ti mu xa jc'an jpastic li c'usitic chopole.

<sup>23</sup> Jech jamal ac'o caltic noxtoc ti jch'unojtic ti chijcolutic yu'un Cristoe. Mu me jelilantic li c'usi chcaltique. Yu'un persa ono'ox chc'ot ta pasel ti yalaj chijcolutique.

<sup>24</sup> Xchi'uc ac'o jnoptic c'u x'elan tsc'an chcalbe jbatc yu'un ta jcolta jbatc, yu'un jech co'ol ac'o c'uxubinancutic xchi'uc co'ol ac'o jpastic c'usitic lec.

<sup>25</sup> Mu me xquechaj cu'untic ti chbat jtsobilan jbatc ta ya'yel sc'op Diose. Mu me jchantic jech chac c'u cha'al li boch'otic jech la spasique. Tsc'an ac'o jtsatsubtasbe jba co'ntontic yu'un ta jna'tic ti po'ot xa ta xcha'tal li Cajvaltique.

<sup>26</sup> Yu'un me yutsil co'nton ta jpastic yan velta c'usi chopol ti jch'unojtic xa li sc'op Dios ti ja' melele, mu'yuc xa yan matanal chcac'tic ta sventa li jmultique.

<sup>27</sup> Ja' xa no'ox ta jmalatic chijyac'butic castigo li Diose. Jech puro xi'el chca'itic yu'un ta jna'tic ti chopol chijyilutic Diose, jech chistic'utic ta muc'ta c'oc' ti yan sba tsaneme, ja' tey yo' bu ch-ac'batc tsots castigo scotol li boch'o scontrainojic Diose.

<sup>28</sup> Yu'un li boch'otic la sbajbeic smantal Dios ti laj yal Moisés ta vo'onee, muc xc'uxubinatic. Me oy chib oxib testigo ti laj yilic jech la spasique imilatic o.

<sup>29</sup> Jech jbuuc xa li boch'otic tsna'leic li Xnich'on Diose, ti mu'yuc xa stu ta yo'ntonic li xch'ich'al Cristo ti ja' ipocbat o smulique, ti tscontrainic li Ch'ul Espíritu ti ja' i'ac'bat slequil yo'ntonique, mu xich'ic o c'uxubinel! Ja' más tsots castigo chich'ic.

<sup>30</sup> Yu'un ta jna'tic ti jech yaloj Diöse: "Vu'un chcac' castigo", xi. Jech yaloj noxtoc: "Vu'un Diosun, vu'un ta jchapan c'u x'elan la spasic li boch'otic cu'untaque", xi.

<sup>31</sup> Jech itsots me castigo chich'ic me i'ac'bat stojic yu'un li cuxul Diöse!

<sup>32</sup> Na'ic me ti lec icuch avu'unic vocol c'alal lic ach'unic Cristoe.

<sup>33</sup> Oy laj avich'ic labanel, laj avich'ic uts'intael ta stojol cristianoetic. Oy laj acoltaic li boch'otic jech laj yich'ic vocole jech oy avocol laj ava'yic ec.

<sup>34</sup> Yu'un laj ac'uxubinic li boch'otic ochemic ta chuquele, xchi'uc ti c'alal lapojbat c'usitic oy avu'unic li' ta banamile, xcuxet no'ox avo'ntonic. Yu'un laj ana'ic ti ja' más to lec li c'usi chc'ot avich'ic tey ta vinajele, ti ja' sventa sbatel osile, xchi'uc ti ja' mu xbat ta pojele.

<sup>35</sup> Jech mu me xach'ay li stsatsal avo'ntonique yu'un ja' sventa chata o amotonic.

<sup>36</sup> Tsc'an ti oy stsatsal avo'ntonique yu'un jech xu' avu'un chapasic li c'usitic tsc'an Diöse. Jech ta ono'ox xc'ot ta pasel chavich'ic li c'usi yaloj chijyac'butique.

<sup>37</sup> Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios:

Po'ot xa tsut tal yan velta li boch'o sc'oplal ono'ox chtale.

<sup>38</sup> Li boch'o mu'yuc smul chquile yu'un xch'unoj ti vu'un ta jcoltae, jech chcuxi sbatel osil.

Yan me tsut batel yan veltae, chopol chquil, xi ts'ibabil.

<sup>39</sup> Pero li vu'utique mu jechuc co'ntontic jech chac c'u cha'al li boch'o tsut batel ti ch'ayel



chbatic oe. Yu'un j'ech'el jch'unojtic o ti chijcux-iutic sbatel osile.

## 11

*Ja' smelol c'u x'elan li boch'otic la xch'unic ti ja' melel c'usi yalaj Diose*

<sup>1</sup> Me jch'unojtic ti ja' melel c'usi yalaj Diose, ta jna'tic ti ta ono'ox xc'ot ta pasel li c'usi ta jmalatique. Xchi'uc ta jna'tic ti ta ono'ox xquich'tic li c'usi mu'yuc to quilojtique.

<sup>2</sup> Li jmoltotactic ta vo'onee lec i'albat sc'oplalic yu'un Dios ta sventa ti jech la xch'unique.

<sup>3</sup> Me jch'unojtic ti ja' melel c'usi yalaj Diose, jech ta jna'tic ti ta jujubel no'ox sc'op i'ayin scotol li c'usitic chquiltique.

<sup>4</sup> Ta sventa la xch'un ti ja' melel c'usi laj yal Dios li Abele jech lec li smoton laj yac'bee. Yan li Caine mu lecuc li smoton Dios laj yac'bee. Jech lec i'ilat yu'un Dios li Abele, jech itsacbat li smoton laj yac'bee. Yan li Caine muc stsacbat li c'usi laj yaq'ue. Ac'o me chamen xa li Abele, pero li' to oy ya'yel yu'un chca'itic c'u x'elan la xch'un.

<sup>5</sup> Ta sventa la xch'un ti ja' melel c'usi laj yal Dios li Enoque, jech cuxul i'ic'at muyel ta vinajel, muc xcham. Muc staic ta t'unel yu'un Dios laj yic' batel. Ts'ibabil ta sc'op Dios ti lec i'ilat yu'un Dios ti c'alal mu'yuc to'ox ch-ic'at batele.

<sup>6</sup> Yu'un li boch'o mu xch'un ti ja' melel c'usi yalaj Diose, mu lecuc ch-ilat yu'un Dios. Li boch'o chtal ta stojol Diose persa ta xch'un ti oy Diose, persa ta xch'un noxtoc ti tsta li coltael ta sa'e.

<sup>7</sup> Ta sventa la xch'un ti ja' melez c'usi laj yal Dios li Noée, jech la xch'un ti tsmeltsan jun barco yo' bu xu' chcolic sjunulic ta nae. Yu'un i'albat yu'un Dios ti chtal castigoe pero mu'yuc yiloj me melez. Ta sventa ti la xch'une jech oy smulic ic'ot li xchi'iltaque. Ja' mu'yuc smul i'ilat yu'un Dios li Noée yu'un la xch'un c'usi i'albat.

<sup>8</sup> Ta sventa la xch'un ti ja' melez c'usi laj yal Dios li Abraáme, jech c'alal i'albat ti chloc' ta yosilale, la xch'un. Ibat ta yan banamil yo' bu albil ti ja' chich' comele. C'alal iloc' batele, mu sna' bu li osil ch-ac'bate.

<sup>9</sup> Ta sventa la xch'un ti ja' melez c'usi laj yal Dios li Abraáme, jech c'alal inaquí ta yosil yo' bu i'ac'bate, muc snop ti ja' tey chnaquí oe. Jech nucul no'ox la spas ta sna. C'alal laj yich' comel osil ec li xnich'one, ja' li Isaaque, ja' no'ox jech la spas ec. Xchi'uc jech la spas ec li smomnich'one, ja' li Jacove.

<sup>10</sup> Yu'un li Abraáme ja' no'ox la smala ti tey chc'ot ta muc'ta lum ti bu mu sna' xlaje, ti ja' smeltsanoj stuc li Diose.

<sup>11</sup> Ja' no'ox jech ec li Sarae, la xch'un ti ja' melez c'usi laj yal Diose. Ac'o me me'el xa, ac'o me mu xa x'alaj, pero la xch'un ti ta ono'ox x'alaj jech chac c'u cha'al i'albat yu'un Diose.

<sup>12</sup> Li Abraáme xco'laj xa xchi'uc chamen ya'yel yu'un mu xa xnich'naj, pero jech to yepal ibol smomnich'nab jech chac c'u cha'al li c'analetique, xchi'uc jech chac c'u cha'al yi' ta ti'nab ti mu stac' atele.

<sup>13</sup> Scotol li boch'otic li' laj calboxuc sc'oplale, xch'unojic o c'alal ichamic ti ja' melez c'usi yaloj

Diose. Pero mu'yuc to yich'oj c'alal ichamic li c'usi albilic ono'ox yu'un Dios ch-ac'batique. Pero ta sventa la xch'unic ti chc'ot ono'ox ta pasele, jech xcuxet no'ox yo'ntonic yu'un yich'ojic xa laj ya'yic. Jech jamal laj yalic ti jelovel no'ox chjelovic li' ta banamile, ti mu ja'uc slumalic oe.

<sup>14</sup> Li boch'otic jech chalique jamal chaq'uic ta a'yel ti ta ono'ox xbatic bu mero slumalique.

<sup>15</sup> Ti ja'uc laj yalbeic sc'oplal bu iliquic tale, xu' tey isutic batel yan velta ti jechuque. Pero mo'oj.

<sup>16</sup> Yu'un ja' la sc'anic ti bu toj leque, ja' li vinajele. Jech li Diose mu xq'uexov ti ja' Dios yu'unique, yu'un smeltsanoj xa li muc'ta lum yo' bu chac' naquicuque.

<sup>17-18</sup> Ta sventa la xch'un ti ja' melez c'usi laj yal Dios li Abraáme, jech c'alal iq'uelbat yo'nton yu'un Dios me melez ti yich'oj ta muq'ue, laj yac'be smotonin Dios li yu jun snich'one, ja' li Isaaque. Ac'o me albil yu'un Dios ti ja' ta sventa Isaac ta xbol ep smomnich'nabe, pero laj yac'.

<sup>19</sup> Yu'un li Abraáme xch'unoj ti ech'em stsatsal li Diose, ti xu' yu'un ta xcha'cuxes ánimaetique. Jech ic'ot ta pasel icha'cuxesbat ya'yel li xnich'one, yu'un muc xcham.

<sup>20</sup> Ta sventa la xch'un ti ja' melez c'usi laj yal Dios li Isaaque, jech la sc'anbe bendición ta stojol li chib xnich'nabe, ja' li Jacove xchi'uc li Esaue. Xchi'uc laj yalbe c'u x'elan chbat jujunic.

<sup>21</sup> Ta sventa la xch'un ti ja' melez c'usi laj yal Dios li Jacove, jech c'alal po'ot xa ta xchame, la sc'anbe bendición ta stojol li chib smomnich'nabe, ja' li xnich'nab Josée. Va'al xoq'uiobj sba ta sjol snamte' la stojbe ta volcol Dios.

<sup>22</sup> Ta sventa la xch'un ti ja' melez c'usi laj yal Dios li Josée, jech c'alal po'ot xa ta xchame, la svulesbe ta sjolic xchi'iltac ti yaloj ono'ox Dios chloq'uic tal ta Egiptoe. Jech laj yal mantal ti ac'o cuchbatuc tal scajonal c'alal me iloq'uic tale.

<sup>23</sup> Ta sventa laj yich'ic ta muc' Dios li stot sme' Moise, jech c'alal ivoc' li Moise, muc xi'ic ta sventa ti yaloj mantal ajvalil ac'o milatuc scotol li bic'tal queremetique. Oxib u la snaq'uic li olole yu'un laj yilic ti toj c'upil sbae.

<sup>24</sup> C'alal sva'lej xa'ox li Moise, la xch'un ti ta melez chcoltaatic yu'un Dios xchi'uc xchi'iltaque, jech muc sc'an ti ja' sme' chc'ot li stseb faraone.

<sup>25</sup> Sleguil yo'nton bat xchi'in yo' bu chich'ic uts'intael li xchi'iltac ti co'ol t'ujbilib yu'un Diose. Muc ja'uc la sc'an li c'usi sventa no'ox banamil ti jliquel no'ox xcuxet co'ntontic yu'une.

<sup>26</sup> Yu'un la sna' ti ja' sc'ulejal chc'ot me chcuch yu'un volc ta sventa li Cristo ti sc'oplal ono'ox chtale, yu'un xch'unoj ti chtal ono'ox ventainatic-ucque. Jech muc ja'uc la sc'upinbe sc'ulejal li egipto cristianoetique.

<sup>27</sup> Ta sventa la xch'un ti ja' melez c'usi laj yal Dios li Moise, jech iloc' ta Egipto banamil. Pero ma'uc ixi' ta sventa ti i'ilintaat yu'un faraone. Oy stsatsal yo'nton yu'un xco'laj xchi'uc yilobje xa sat laj ya'i li Diose, ja' ti mu xquiltique.

<sup>28</sup> Ta sventa la xch'un ti ja' melez c'usi laj yal Dios li Moise, jech laj yalbe xchi'iltac ti ac'o smilic chije, ac'o sbon ta sti' snaic li xch'ich'ale, yu'un jech mu xmilbat sba yol xnich'onc yu'un li yaj'al mantal Diose. Ja' q'uin coltael ic'ot sbi.

29 Ta sventa la xch'unic ti ja' meles c'usi laj yal Dios li jchi'iltactic ta vo'onee, jech ijelovic tal ta Tsajal Nab. Xco'laj xchi'uc taqui banamil laj ya'yic. C'alal tsc'an chjelovic tal ec li egipto cristianoetique, tey ichamic ta yut nab scotolic.

30 Ta sventa la xch'unic ti ja' meles c'usi laj yal Dios li jchi'iltactic ta vo'onee, jech c'alal its'aqui yu'unic vucub c'ac'al la sjoyibtaic li lum Jericoe, ivuc' li corral ton yu'un lume.

31 Ta sventa la xch'un ti ja' meles c'usi laj yal Dios li jmulavil ants Raabe, jech mu co'oluc tey icham xchi'uc li xchi'iltac ti mu xch'unojicuque. Yu'un li Raabe la xc'uxubin li chib jchi'iltic c'alal ay sq'uelic ba'yuc c'u x'elan li osile, laj yic' ochel ta sna.

32 Xu' no'ox o ti jech yepal laj calboxuque. Ja' muc jta ta albel sc'oplal li Gedeone, xchi'uc li Baraque, xchi'uc li Sansone, xchi'uc li Jeftée, xchi'uc li Davide, xchi'uc li Samuele, xchi'uc li yantic yaj'alc'optac Diose.

33 Ta sventa la xch'unic ti ja' meles c'usi laj yal Diose, jech oy la stsalic yantic ajvaliletic, oy lec tuc' la spasic mantal, laj yilic icoltaatic yu'un Dios jech chac c'u cha'al albilique. Oy imacbat ye jti'vanej bolometric jech muc xti'atic.

34 Oy itic'atic ta muc'ta c'oc' pero muc xc'aq'uic. Oy chmilatic ox ta machit pero icolic batel. Li boch'otic mu'yuc stsatsalique i'ac'bat stsatsalic jech ivu' yu'unic la spasic pleito, la stsalbeic yajsoldadotac li yajcontraique.

35 Oy antsetic la xch'unic ec jech icha'cuxesbat yolic.

Oy tey ichamic o ta scoj ti ep i'uts'intaaatique. Muc xchibajes yo'ntonic yu'un mu ja'uc tsots sc'oplal laj ya'yic ti chcuxiique. Ja' la sc'anic ti ta xcha'cuxiic sventa sbatel osile.

<sup>36</sup> Oy yantic laj yich'ic labanel, laj yich'ic nucul, ichucatic ta cadena, i'ochic ta chuquel.

<sup>37</sup> Oy imilatic ta ton. Oy ituch'atic ta sierra, o'lol ituch'atic. Oy iq'uelbat c'u x'elan yo'ntonic me jamal chalic ti xch'unojique, ts'acal imilatic ta machita. Oy mu'yuc sc'u'ic ta scoj li uts'intaele, jech la slapic nuculil chij, o me nuculil tentsun. Ipasic ta me'on, ep svocolic, toj abul sbaic.

<sup>38</sup> Ac'o me toj lec yo'ntonic, pero muc xc'anatic yu'un li cristianoetique, jech muc sta bu chnaquiic. Puro xanubal la spasic ta xocol banamil, ta vitsetic. La snac' sbaic ta nail ch'enetic.

<sup>39</sup> Ta sventa la xch'unic ti ja' melez c'usi laj yal Diose, jech scotolic lec sc'oplallic yu'un Dios. Pero mu'yuc to chich'ic li c'usi albilic ono'ox yu'un Dios ch-ac'batique.

<sup>40</sup> Yu'un vo'one ono'ox snopoj Dios ti jcotoltic oy c'usi lec chquich'tique. Ma'uc no'ox stuquic ti sc'oplal chich'ique. Tsta yorail ti co'ol chquich'tic jchi'uctique.

## 12

*Ja' smelol ti tsc'an ja' tey batem co'ntontic ta stojol li Jesuse*

<sup>1</sup> Yu'un ca'yojbetic sc'oplal ti ep boch'otic lec laj yich'ic ta muc' Dios c'alal ijelovic li' ta banamile, jech tsc'an ja' ac'o jchantic. Ac'o jcomtsantic scotol li c'usi chismacutic chca'itique, xchi'uc

li c'usi chopol tsc'an chispajesutique. Junuc co'nton ac'o jpastic c'usi chac' jna'tic Dios li jujunutique jech chac c'u cha'al boch'o ch-anilaj ti ja' tey batem yo'ntone.

<sup>2</sup> Tsc'an ja' tey batem co'ntontic ta stojol li Jesuse. Yu'un ja' laj yac' jch'untic ti ja' melez c'usi yaloje, jech ta ono'ox xc'ot quich'tic li c'usi jch'unojtic chquich'tique. Yu'un li stuque laj yich' volol ta cruz. Mu'yuc sc'oplal laj ya'i ti i'ac'at ta q'uexlale yu'un la sna' ti xcuxet no'ox yo'nton ta ts'acale. Ta ora le'e tey xa chotol ta sbats'ic'ob Dios yo' bu tspas mantal li Diose, tey xa ich'bil ta muc'.

<sup>3</sup> Na'ic me ti ep laj yich' contrainel yu'un jpsmuliletic ta scoj jmultic li Jesuse. Yu'un me chana'ic ti ep icontrainate, mu xchibaj avo'ntonic ti c'alal chavich'ic contrainel eq'ue.

<sup>4</sup> Li vo'oxuque mu'yuc to chalajic ta milel ta scontrainel li c'usi chopole.

<sup>5</sup> ¿Me yu'un ich'ay xa ta avo'ntonic ti ta ono'ox xquich'tic nucul yu'un Dios jech chac c'u cha'al chcac'betic nucul jnich'nabtique? Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios:

Jnich'on, xavich' me ta muc' me chayac'bot nucul li Diose yu'un jech lec chabat.

Mu me xchibaj avo'nton ta sventa ti chayac'bot nucule.

<sup>6</sup> Yu'un li Diose chac'be nucul li boch'otic sc'anoje yu'un jech lec ac'o batuc.

Jech jcotoltic chijyac'butic nucul yu'un jech lec ac'o batcutic, vu'utic ti xnich'nabutic xae, ti laj xa yic'utic ta stojole,

xi ts'ibabil.

<sup>7</sup> Jech tsc'an chcuch avu'unic li nucul chayac'boxuc Diose yu'un ja' sventa lec chabatic yu'un xnich'naboxuc xa. Yu'un mu'yuc bu xquiltic lec chbat jun olol me mu'yuc albil mantal yu'un stote.

<sup>8</sup> Pero me mu xayac'boxuc nucul li Diose jech chac c'u cha'al chac'be li boch'otic xnich'nabe, yu'un mu xnich'onucoxuc, yu'un yan o atotic.

<sup>9</sup> Li jtotic li' ta banamile laj yalbutic mantal, laj yac'butic nucul ti c'alal ololutic toe, pero laj quich'tic ta muc'. Jech tsc'an ti más to ech'em chquich'tic ta muc' c'usi chijyalbutic li Jtotic tey oy ta vinajele yu'un jech chijcuxiutic sbatel osil. Yu'un ja' laj yac' jch'uleltic.

<sup>10</sup> Li jtotic li' ta banamile atbil no'ox jayib c'ac'al laj yac'butic nucul, ja' no'ox ti c'u x'elan ic'ot yo'nton yu'un li c'usi la jpasteque. Yan li Jtotic ta vinajele ja' sventa jlequilaltic sbatel osil ti chijyac'butic nucule. Jech tuc' co'ntontic chijc'ot jech chac c'u cha'al tuc' yo'nton stuque.

<sup>11</sup> Ta melez mu jc'antic li nucule yu'un c'ux chca'itic. Pero li boch'o lec chcuch yu'une jech ta xchan o c'usi tsc'an Dios, jech jun yo'nton o.

*Ja' smelol ti tsc'an mu jbajtic li c'usi chijyalbutic Diose*

<sup>12</sup> Jech tsc'an ti tsots chapas abaique, mu me xlanj stsatsal avo'ntonic.

<sup>13</sup> Ja' me xanopic li c'usi tuc' ta pasele. Jech tsatsatub yo'ntonic ec li boch'otic mu'yuc stsatsal yo'ntonique, jech mu xch'ayic ta be, co'ol chalecub acotolic.

<sup>14</sup> Ja'uc me tsots sc'oplal chava'yic ti co'ol avo'nton acotolique, xchi'uc ti tuc'uc avo'ntonic



scotol orae. Yu'un me mu'yuc tuq'uiben co'ntontique, mu xu' chbat jq'uelbetic sat li Cajvaltique.

<sup>15</sup> Q'uelic me me oy boch'o mu xa sc'an li coltael chiyac'butic Diose, coltaic me. Yu'un me yan o yo'ntone, xu' chlic soebe yo'nton ep quermanotic.

<sup>16</sup> Me oy boch'o ja' no'ox tsc'an tspas c'usi tsc'an yo'ntone, o me mu xich' ta muc' Dios jech chac c'u cha'al la spas li Esaue, xu' chijsoc yu'un noxtoc. Yu'un li Esaue ta scoj no'ox jutuc ve'lil la xchon li bendición ti sc'oplal ja' chich' stuque yu'un ja' banquial.

<sup>17</sup> Ca'yojtic ti ts'acal to tsc'an chich' li bendicione, pero muc xa x'ac'bat. Ac'o me ep laj yoc'ta sba, pero muc xa c'uxi xut la sjel li c'usi spasoje.

<sup>18</sup> Li vo'oxuque ma'uc lanopajic tal ta vits ti bu puro xi'el chca'itic jech chac c'u cha'al li jmoltotactic ta vo'one ti mu xu' inopajic batel ta vits yo' bu itsan c'oq'ue, xchi'uc ti i'ic'ub osile, xchi'uc ti xleblajet no'ox sacsevule, xchi'uc ti tsots ibac' chauque,

<sup>19</sup> xchi'uc ti i'oc' oq'uese, xchi'uc ti ic'opanatic yu'un Diose. C'alal laj ya'yic ic'opanatic yu'un Diose, la sc'anbeic vocol ti mu xa me xc'opanatic yan veltae.

<sup>20</sup> Yu'un toj tsots laj ya'yic li mantal ti jech i'albatique: "Ac'o me ja' no'ox aca'ic, me avacaxic, me achijic, ta xtal ta vits li'i, persa ta x'ac'bat ton, ta xmilat", x'utatic yu'un li Diose.

<sup>21</sup> Li c'usitic ic'ot ta pasel ta vitse, toj xi'bal sba laj yilic. C'alal ta Moisés jech laj yal ec: "Toj xi'bal sba ta jyalel", xi.

<sup>22</sup> Li vo'oxuque na'ic me ti ja' lanopajic batel ta vinajel yo' bu oy li cuxul Diose xchi'uc li muc'ta lum ti smeltsanoje, ja' li ach' Jerusalene. Ja' ti tey oy ep ta mil j'almantaletic ti xcuxet no'ox yo'nton chich'ic ta muc' Diose.

<sup>23</sup> Xchi'uc ti bu sc'oplal chijc'ot ti jayib xnich'nabutic Diose yu'un tey xa tsacajtic jbitic ta vinajel. Xchi'uc ja' tey oy li Diose, ja' li tuq'uil jchapanvaneje. Xchi'uc ja' tey oy xch'ulelic li boch'otic tuc' yo'ntonic ti icolic xae.

<sup>24</sup> Xchi'uc ja' tey oy li Jesús ti ja' sventainoj li c'usi ach' chapanbil sventa chijcole, ja' ti la smal xch'ich'al sventa ich'ay o jmultique. Yu'un ti imal xch'ich'al li Jesuse, yu'un jech xu' ta jtatic o perdón yu'un jmultic. Ma'uc yu'un chquich'tic castigo jech chac c'u cha'al i'ac'bat castigo li boch'o la smil Abel ta vo'onee.

<sup>25</sup> Jech q'uelo me abaic, mu me xabajic c'usi chayalboxuc li Diose. Yu'un li jmoltotactic ta vo'one ti muc xich'ic ta muc' c'alal itaq'uiatic yu'un banquial yu'unic li' ta banamile, muc xcolic. Jech jbuuc xa li vu'utique, me mu xquich'tic ta muc' c'alal chistaq'uiutic li Dios ti ja' chisc'opanutic tal c'alal ta vinajele, mu xijcol o!

<sup>26</sup> Yu'un c'alal ic'opoj ta vo'one li Diose, tsots inic li banamile. Pero li' ta orae yalaj ti jun xa no'ox velta chnic li banamile. Pero ma'uc no'ox li banamile, chnic c'alal ta vinajel xchi'uc scotol li c'usitic oy ta vinajele.

<sup>27</sup> Ti jech jun xa no'ox velta chnique, ja' o ti c'alal chlaj scotol li c'usitic pasbil yu'un ti sna' xlaje. Ja' xa no'ox chcom li c'usi spasoj ti mu sna'

xlaje.

<sup>28</sup> Ti bu mu sna' xlaje, vu'utic sc'oplal tey chac' jpastic mantal. Jech tsc'an ac'o jtojbetic ta vocol li Diose. Slequiluc co'ntontic ac'o tuncutic yu'un, ac'o quich'tic ta muc' yu'un jech lec chijyilutic.

<sup>29</sup> Yu'un li Dios cu'untique xu' yu'un tstic' ta c'oc' li boch'otic mu xich'ic ta muq'ue.

## 13

*Ja' smelol ti ja' lec chil Dios me ta jc'anan jbatique*

<sup>1</sup> C'ano me abaic scotol c'ac'al, vo'oxuc ti avermano abaic ta sventa Cristoe.

<sup>2</sup> Mu me xch'ay ta avo'ntonic ti tsc'an chac'anic noxtoc li boch'otic mu xavotquinic tey chc'ot ta anaïque. Yu'un oy boch'o jech la spasic ta vo'one, jech oy bu yaj'almantal Dios laj yiq'uic ochel ta snaic, pero muc sna'ic. Ts'acal to la sna'ic.

<sup>3</sup> Na'ic me li boch'o ochemic ta chuquele. Nopo ava'yic ti vo'ocoxuc ochemoxuc ta chuquele, chac'anic coltael. Xchi'uc oyuc me ta avo'ntonic noxtoc li boch'otic chich'ic uts'intaele. Nopo ava'yic ti vo'ocoxuc chavich'ic uts'intaele, vocol chcuch avu'unic.

<sup>4</sup> Vo'oxuc ti nupul ts'acaloxuc xae tsotsuc me sc'oplal chava'yic. Yu'un ti chic' sbaic jun vinic xchi'uc jun antse, mu muliluc ti ta xchi'in sbaïque. Yan li boch'o ja' no'ox chmulivajique ja' mulil. Jech ta ono'ox xich'ic chapanbel smulic yu'un Dios li boch'otic jech tspasique.

<sup>5</sup> Mu me xbat avo'ntonic yu'un taq'uin. Cux-etuc no'ox avo'ntonic ti c'u yepal oy avu'unique.

Yu'un jech yaloj li Diose: “Mu'yuc chajcomtsanot, scotol c'ac'al chajchi'inot”, xi.

<sup>6</sup> Jech oy stsatsal co'ntontic, jech jamal chcaltic: Ja' Jcoltavanej cu'un li Cajvaltique, jech mu xixi' ta sventa c'usi chispashbicun li cristianoetique, xu' xijchi.

<sup>7</sup> Na'ic me c'u x'elan li jchabivanejetic avu'unic ti ba'yuc la xcholboxuc ava'yic sc'op Diose. Laj avilic ti lec ibatique yu'un la xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unic li Cajvaltique. Jech tsc'an ja' chachanic ti c'u x'elan la xch'unic c'alal ijelovic li' ta banamile.

<sup>8</sup> Yu'un li Jesucristoe mu sjel o yo'nton. Ti c'u x'elan yo'nton voljee, ja' jech o li' ta orae, ja' jech o c'alal ta sbatel osil.

<sup>9</sup> Mu me ja'uc lec xava'yic xch'unel li c'usiticuc no'ox yan c'opal cha'albatique. Yu'un li Diose slequil no'ox yo'nton chijyac'butic stsatsal co'ntontic. Ma'uc to tey ta jtatic o stsatsal co'ntontic ta sventa li c'usi ta jve'tique. Yu'un li boch'otic jech tsots sc'oplal cha'yic c'usi tsve'ique, me jutuc mu xlecub o yo'ntonic.

<sup>10</sup> Li vu'utique jna'tic xa ti mu'yuc jmultic chiyilutic Dios ta sventa jch'unojtic ti laj yac' sba ta milel ta scoj jmultic li Jesuse. Pero li jchi'iltactic ta israelal ti ta to xch'unic ti chcolic yu'un li smantaltac Diose, mu xu' mu'yuc smul ch-ilatic yu'un Dios. Ja' to me tscomtsan li c'usi xch'unojique, me ja' chtalic ta stojol li Jesuse, ja' to xu' chcolic.

<sup>11</sup> Yu'un li xch'ich'al c'usi tsmilic ta sventa smulique, ja' chich' ochel ta bats'i lequil ch'ul

cuarto li banquialal palee, ja' sventa smoton Dios yu'un jech tspasbatic o perdón yu'un smulic. Yan li sbec'tale ta pat to lum chich'ic batel, ja' tey ta xchiq'uic.

<sup>12</sup> Ja' senyail ti ta pat lum ta xcham li Jesuse. Ja' no'ox jech ic'ot ta pasel ti c'alal la stojbutic jmultic ta xch'ich'ale.

<sup>13</sup> Jech tsc'an ja' tey chijbat ta stojol li Jesuse. J'ech'el ac'o jcomtsantic o li c'usi jch'unojtic ti jech chijcol o calojtique. Ac'o ts'icuc cu'untic scotol contrainel jech chac c'u cha'al its'ic yu'un li Jesuse.

<sup>14</sup> Yu'un li' ta banamile mu'yuc bu ta jta jlumaltic ti xu' tey chijnaquiutic o sbatel osile. Jech ja' chbat jtatic li muc'ta lum sventa tey chijnaquiutic o sbatel osile.

<sup>15</sup> Jech tsc'an ti scotol c'ac'al ac'o calbetic slequilal Dios ta sventa ti laj xa scoltautic li Cajvaltique. Yu'un ja' smoton Dios chc'ot cu'untic ti lec chcalbetic batel slequilale. Jamal ac'o caltic ti quich'ojtic ta muq'ue.

<sup>16</sup> Mu me xch'ay ta avo'ntonic ti tsc'an chacoltavanique, xchi'uc ti tsc'an chac'uxubinvanic o ta sventa li c'usitic oy avu'unique. Me jech chapasique, ja' smoton Dios chc'ot noxtoc. Lec chil yu'un ja' xa jech smoton tsc'an.

<sup>17</sup> Ch'unbeic me smantal li jchabivanejetic avu'unique, ich'ic me ta muc'. Yu'un ja' ta xchabioxuc yu'un jech chcol ach'ulelic. Yu'un tsna'ic ti ta ono'ox xc'ot yalic ta stojol Dios ti c'u x'elan la spasique. Me chavich'ic ta muq'ue, xcuxet no'ox yo'nton chtunic ta atojolic. Ja' mu

lecuc me chavac'beic yat yo'ntonique. Yu'un mu xalecubic me jech chapasique.

<sup>18</sup> C'opanic Dios ta jtojolcutic. Ta jna' ta co'ntoncutic ti mu'yuc c'usi chopol jpasojcutique yu'un jech co'ntoncutic o ti ta jc'an ta jpascutic c'usitic leque.

<sup>19</sup> Ta jc'an chac'opanbicun Dios ta jtojol yu'un jech ac'o yac' talcun yan velta tey yo' bu oyox-  
uque.

*Slajeb xa ic'opanatic ta carta li  
jch'unolajeletique*

<sup>20-21</sup> Ac'o scoltaoxuc li Dios ti ja' chispasbutic ta jun co'ntontique, xchi'uc ti la xcha'cuxes loq'uel ta smuquinal li banquial Jchabivanej cu'untique, ja' li Cajvaltic Jesucristo ti ja' ta sventa xch'ich'al chijcol sbatel osile. Yu'un jech xu' avu'un chapasic li c'usitic leque, ja' li c'usi tsc'an Diose xchi'uc ti lec chile. Chac' vu'uc avu'unic ta sventa ti avich'o'jic ta muc' li Jesucristoe. Jech ch-ich'at ta muc' sbatel osil li Diose. Jech ac'o c'otuc ta pasel.

<sup>22</sup> Quermanotac, ta jc'an chavich'ic ta muc' li c'usi la jts'ibaboxuc tal li'i, yu'un jutuc no'ox laj calboxuc tal.

<sup>23</sup> Chacalboxuc ti iloc' xa ta chuquel li quermanotic Timoteoe. Me ivul tal ta ora li'i, ta jchi'in tal, jech chtal jq'ueloxuc jchibalcutic.

<sup>24</sup> Chabanuc xavalbeic scotol li jchabivanejetic avu'unique xchi'uc li boch'otic co'ol jch'unojtic Dios jchi'uctique. Chabanuc la xayalboxuc tal ec li quermanotic ta Italia banamile.

<sup>25</sup> Ac'o yac'boxuc ep bendición acotolic li Diose.

**ACH' TESTAMENTO**  
**The New Testament in the Chenalhó dialect of the**  
**Tzotzil language of Mexico**  
**El Nuevo Testamento de Nuestro Señor Jesucristo en**  
**el tzotzil de Chenalhó**

copyright © 1981 La Liga Bíblica

Language: Tzotzil de Chenalhó (Tzotzil)

Dialect: Chenalhó

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

b8daaa31-d864-5b32-901a-321d526fc0d7